



التعليم | education  
فوق | above  
الجميع | all

## آنا وتجاربها العجيبة مع الطقس

**Original Publisher:** Pratham Books

**Author:** Nandita Jayaraj

**Illustrator:** Priya Kuriyan

**Translator:** Heba Nassar

Level 3





"فوووو! فووووو!" أطفأت أنا ماني جميع شموع كعكة عيد ميلادها الثامن.  
"عيد ميلاد سعيد يا أنا!" هلل إخوانها وأخواتها.  
لدى أنا عائلة كبيرة ومنزل كبير يقع فوق التلة.  
ولكن، كانت لها أمنية واحدة صغيرة تتمناها في عيد ميلادها.





فتحت أنا هدية عيد ميلادها، ورأت شيئاً يتلأأ بداخلها.  
"أقراط مرصعة بالألماس؟ لا!"  
لم تكن أنا تريد أقراطاً مرصعة بالألماس؛ فهي باهظة الثمن وغير مجدية!  
هل تعرفون ما كانت أنا تتمناه حقاً؟  
الكتب والمزيد المزيد من الكتب!





قال شقيقها: "لدينا كتب في  
المنزل!" لكن أنا كانت قد قرأتها  
كلها بالفعل.

فأشار جدها: "يوجد المزيد في  
المكتبة." لكن أنا قرأت تلك  
الكتب أيضاً!

رجعت أنا لغرفتها غاضبة:  
"هممف!"





لاحقاً في ذلك اليوم، سمعت أنا  
الباب يطرق، ولكن لم يكن أحد  
في الخارج!

ووجدت صندوقاً كبيراً على  
عتبة الباب.

قالت بصوت عالٍ: "يستحسن  
ألا يحتوي الصندوق على المزيد  
من الألماس!" أجل، لم يكن  
كذلك، لقد كانت عبارة عن  
موسوعة كتب جديدة!

"الكثير من الكتب! يا هلا!"  
ركضت أنا فرحاً حول المنزل،  
وهي تعانق الجميع.



بعد مرور سنوات عدة، وقراءة العديد من الكتب، وجدت أنا وظيفة في مختبر يملكه عالم مشهور.

سألت أنا: "ماذا علي أن أفعل هنا؟" فأشار العالم إلى صندوق.

ماذا برأيك وجدت أنا في داخل الصندوق؟





قالت أنا: "ألماس؟ لا!"

لكن هذه المرة لم تكن الماسات  
موجودة لارتدائها، بل كانت  
لإجراء التجارب.

أراد العالم أن تكتشف أنا ما  
الذي يجعل الألماس يلمع؛ لذلك  
قرأت كتباً عن الألماس.

الكتب، والمزيد المزيد من  
الكتب!



كونها عالمة كان الأفضل على الإطلاق! فقد استطاعت أنا أن تدرس أي شيء تريده.  
فقد درست الأشياء التي تلمع. وما الذي يلمع أكثر من الألماس؟  
الشمس!  
لذلك قرأت أنا كتباً عن الشمس وضوء الشمس والطقس.  
الكتب والمزيد المزيد من الكتب!

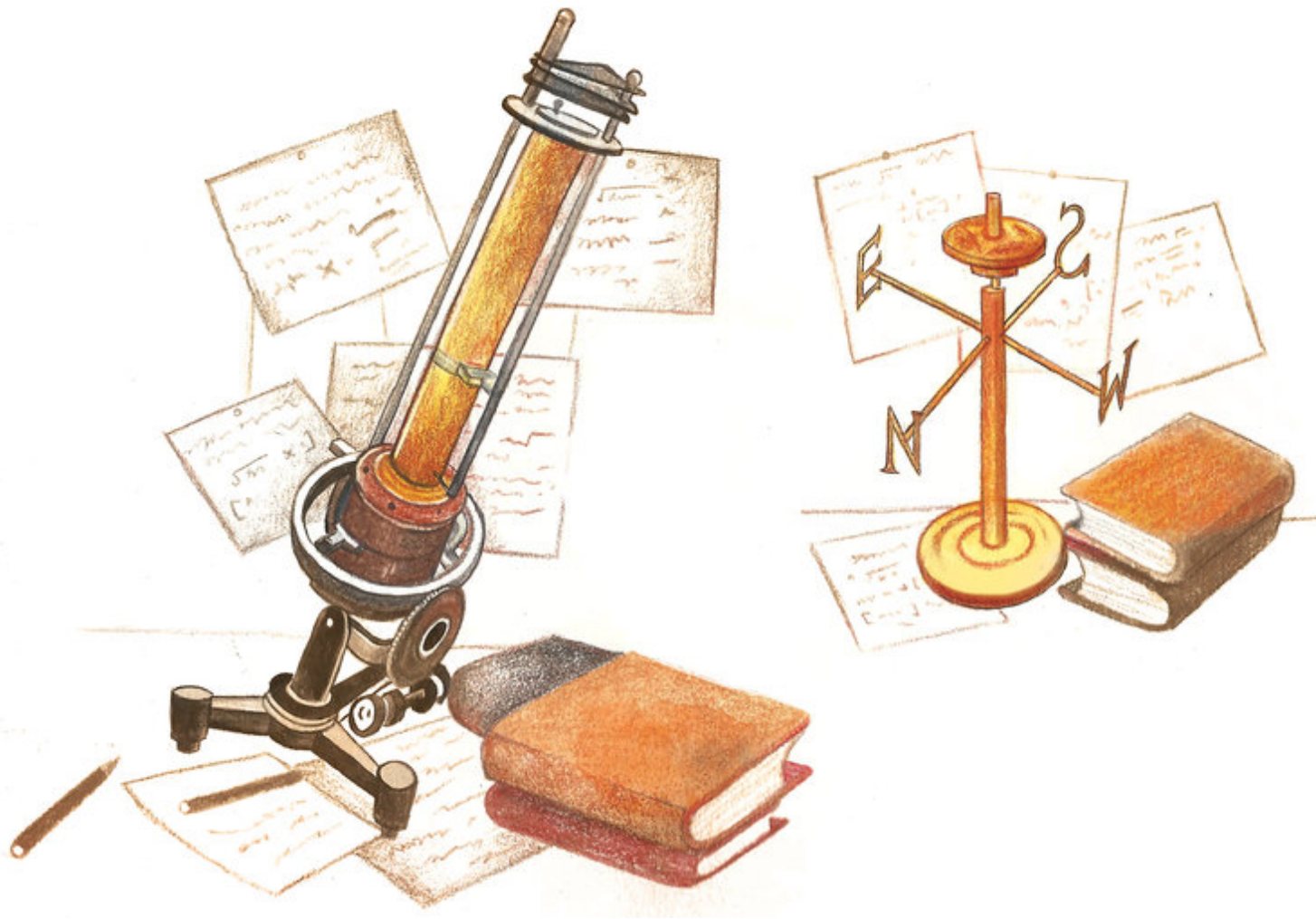






قامت أنا بإجراء مئات التجارب.  
كما قامت ببناء العديد من الأدوات التي تساعدنا في قياس حالة الطقس في أي مكان.





إلى أي درجة الجو مشمس في بومباي؟  
قامت أنا ببناء أداة لقياس ذلك.

ما مدى سرعة الرياح في مدينة مدراس؟  
قامت أنا ببناء أداة لقياس ذلك أيضاً.



استغرق بناء أدواتها المفضلة عدة أشهر.

لقد كان منطاداً خاصاً يسمى "مسبار الأوزون"، وكان مثبتاً عليه أداة صغيرة، تقوم هذه الأداة بقياس غاز موجود في الهواء يسمى غاز الأوزون.

وتطير مسابير الأوزون عالياً جداً.

انظر، ها هو مسبار الأوزون الذي صنعته أنا!







هل يمكنك تخمين عدد الأدوات التي قامت آنا ماني ببنائها إجمالاً؟  
ما يقارب المائة أداة لقياس حالة الطقس!

حتى أنها كانت تمتلك مصنعها الخاص لتصنيع هذه الأدوات.  
لقد بدا الأمر كما لو كانت تستطيع بناء أي شيء!











أصبحت أنا ماني واحدة من  
أكثر علماء الطقس حكمة في  
الهند.

وحتى مع تقدمها في السن  
واكتساب شهرة أكبر، ظل  
أصداؤها المقربون على حالهم.

إنهم الكتب، والمزيد المزيد من  
الكتب!



## نبذة عن حياة آنا



في 23 أغسطس 1918 - ولدت آنا ماني في بيرميدو في ولاية كيرالا.



في عام 1940 - حصلت على منحة دراسية للعمل في مختبر CV Raman في بنغالور.



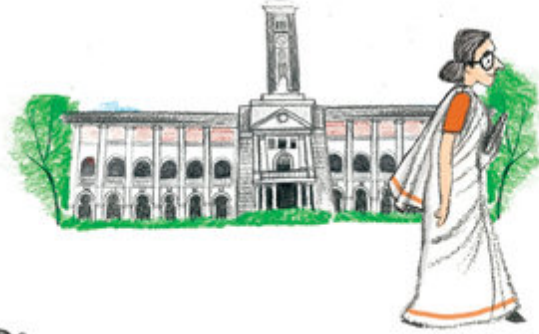
في عام 1945 - غادرت إلى إنجلترا لدراسة الأرصاد الجوية.



في عام 1948 - عادت وانضمت إلى إدارة الأرصاد الجوية الهندية في بيون.



في عام 1962 - بدأت أنا العمل في مشروع مسبار الأوزون.



في عام 1976 - تقاعدت أنا من منصب نائب المدير العام لإدارة الأرصاد الجوية الهندية.



في الثمانينيات (العام المحدد غير معروف) - دشتت شركتها الخاصة لتصنيع أدواتها.



في 16 أغسطس 2001 - توفيت أنا ماني في ولاية كيرالا.

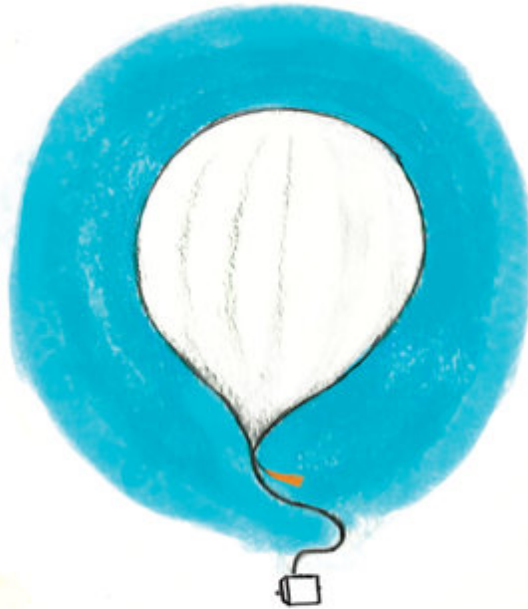




## كلمات رائعة عن الطقس

عالم الأرصاد الجوية: عالم الأرصاد الجوية هو عالم يدرس الطقس والمناخ في منطقة ما. كانت أنا ماني واحدة من صفوة خبراء الأرصاد الجوية على الإطلاق.

مسبار الأوزون: مسابير الأوزون هي بالونات تطير عالياً في السماء، تحتوي بالونات على أدوات مثبتة عليها تقيس كمية الأوزون الموجودة في الهواء. والأوزون مهم لأنه يحجب الضوء الضار القادم من الشمس، وقلة الأوزون في السماء تعني أننا في ورطة!



إذا أردت أن تصبح عالماً، فما الذي سترغب في دراسته؟

## ملاحظة عن الكتاب

هذه القصة هي عمل إبداعي واقعي مقتبس عن حياة أنا ماني.



# Acknowledgements



Qatar National Library acts as a steward of Qatar's national heritage by collecting, preserving & making available the country's recorded history. It provides equal access to all types of information & services and aims to enable the people of Qatar to positively influence society by creating an exceptional learning and discovery environment. His Highness Sheikh Tamim bin Hamad Al Thani, the Amir of Qatar, inaugurated the library on 16 Apr 2018.



National institution of higher education in Qatar. The Translation Minor offered by the Dept of English Literature & Linguistics at the College of Arts & Sciences is designed to meet the demands of an increasingly globalized society by developing translation skills in the fields of law, science & technology, business, media and the arts. The program develops students' awareness of the cultural and linguistic challenges involved in translation.



TII offers a unique set of academic & professional programs in translation, interpreting and language learning. Learn more: [tii.qa](http://tii.qa)

### Story Attribution:

This story: *أنا وتجاربها العجيبة مع الطقس* is translated by [Heba Nassar](#). The © for this translation lies with Education Above All (EAA), 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Anna's Extraordinary Experiments with Weather](#)', by [Nandita Jayaraj](#). © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

### Images Attributions:

Cover page: [Woman working seriously](#), by [Priya Kuriyan](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Girl blowing candles on her birthday cake](#), by [Priya Kuriyan](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Girl opening a box full of diamonds](#), by [Priya Kuriyan](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Girl is angry](#), by [Priya Kuriyan](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Girl is excited to carry so many books](#), by [Priya Kuriyan](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Woman looking at man with confusion](#), by [Priya Kuriyan](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Woman looking at diamonds in the box](#), by [Priya Kuriyan](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Woman reading with multiple books around](#), by [Priya Kuriyan](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Woman writing something seriously](#), by [Priya Kuriyan](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [An instrument for a science experiment](#), by [Priya Kuriyan](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



### Images Attributions:

Page 11: [Ozonesonde in the blue sky](#), by [Priya Kuriyan](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Ozonesonde](#), by [Priya Kuriyan](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Instrument for science experiment](#), by [Priya Kuriyan](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Experiment lab with multiple instruments](#), by [Priya Kuriyan](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [Woman reading a book](#), by [Priya Kuriyan](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [Woman, a baby in a basket, buildings](#), by [Priya Kuriyan](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: [Ozonesonde, a house, an instrument](#), by [Priya Kuriyan](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 18: [Ozonesonde, a woman writing on paper](#), by [Priya Kuriyan](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

# آنا وتجاربها العجيبية مع الطقس (Arabic)

آنا ماني عالمة هندية كانت تعشق القراءة لاكتساب المعرفة عن العالم من حولها. تعرّف على ما حدث في حفل عيد مولدها الثامن، ومغامراتها العلمية العجيبية والمثيرة التي خاضتها طوال مسيرتها.

This is a Level 3 book for children who are ready to read on their own.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!